



Sovjeti so poslali na pot okoli Zemlje 7 ton ležko — umelno luno!

Svet ugiblje, ali je v novem
sputniku, doslej najtežjem,
človeški potnik ali ne.

MOSKVA, ZSSR. — Sovjetska zveza je v soboto poslala na pot okoli Zemlje nad sedem ton težko umelno luno. Ta kroži okoli Zemlje pod kotom 64 stopinj proti ravnini ekvatorja in se zemlji približa najbolj na 138.5 milj, od nje pa se najbolj oddalji za 203.5 milje.

Sovjeti so objavili, da bo novi sputnik v nekaj dneh zgorel v ozračju kot svetel meteor. Trdijo, da je izpolnil vse predvidene naloge po načrtu in je torej popoln uspeh.

Vesti iz Italije in Anglije trdijo, da so šli iz sovjetskega sputnika človeške glasove in bitje človeškega srca, ki pa je nenadno prenehalo sredi močnih in nenavadnih šumov.

Na temelju teh vesti ugibljejo, če niso Sovjeti poslali na pot okoli Zemlje prvega potnika. Sovjeti sami o tem popolnoma molče.

Največ od velike depresije sem

PAINESVILLE, O. — V okraju Lake še ni bilo nikdar toliko podpirancev iz javnih sredstev kot zdaj vse od časa velike depresije v tridesetih letih.

E. Mueller, direktor za socialno skrbstvo, je dejal, da je število onih, ki prejema podpora iz obdobja skladov od 1. januarja poraslo za 23 odstotkov na 634, kar okraj ni doživel od velike depresije pred drugo svetovno vojno.

Največ prejemnikov pomoči je takih, ki so že izčrpali pravico do brezposelnosti podpore.

Protikastrovski letaki pozivajo k demon- stracijam

HAVANA, Kuba. — V noči od petka na soboto je neznano letalo letelo na mestom in trosilo letake, v katerih poziva študente k demonstracijam in štrajku v znak protesta proti usmrtni njihovi tovarišev, ki jih je Castro obdolžil protirevolucionarnega delovanja in jih pustil obsoditi na smrt.

Castrova milicija je na letalo streljala, ne da bi mu prizadela kako škodo.

Carolina in John doma

WASHINGTON, D. C. — V soboto sta se pripeljala iz Floride, kjer sta bila pri starih starših, dokler ni bil pripravljen njun novi dom, Carolina in John Kennedy, hčerka in sin predsednika Združenih držav.

Od časov Theodorja Roosevelta ni bilo v Beli hiši otrok. Sedaj bo po njej zopet slišati otroški jok in krik, vsekakor znamenje, da je krmilo dežele v rokah mladih ljudi.



CLOUDY
Vremenski
prerok
pravi:

Večinoma oblačno. Najvišja temperatura 30, najnižja 20.

Novi grobovi

George Bunjevac
Umrli je George Bunjevac, star 79 let, stanujoč na 234 E. 264 St., Euclid, Ohio. Tukaj zapušča soprogo Mary, roj. Herjevic, doma iz Vrtlinska, fara Cažma, hčer Anno Cerar in več drugih sorodnikov. Rojen je bil v Zrinju. V Ameriki je bil 50 let. Bil je član društva Jutrarnja zora št. 337 HBZ. Zadnjih 13 let je bil v poklju, poprej je bil zaposlen pri Austin Co. 25 let. Pogreb bo danes jutraj ob devetih iz Jos. Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. v cerkev sv. Williama ob desetih, nato na Kalvarijo.

Jakob Gruden

V Euclid Glenville bolnici je umrl Jakob Gruden, star 76 let, stanujoč na 900 E. 250 St. Tukaj zapušča soprogo Antonijo, roj. Dodic, doma z Obrha na Primorskem, otroke Jacka, Anno Stavana, Dorothy Gruey, 5 vnukov in druge sorodnike. Hči Frances je umrla 7. januarja letoš. Rojen je bil na Hudem vrhu na Blokah, kjer zapušča sestro Marjeto in Katarino. V Ameriki je bil 55 let. Bil je član društva Napredek št. 132 AFU. Zadnjih 12 let je bil v poklju; poprej je bil zaposlen pri New York Central železnici 15 let. Pogreb bo jutri jutraj ob osmih iz Jos. Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. v cerkev sv. Kristine ob devetih, nato na All Souls pokopališče.

John Stritof

Po daljšem bohotanju je danes jutraj umrl v bolnišnici v Akronu, Ohio, poznani John Stritof, star 75 let. Svoječasno je živel v Clevelandu, Ohio, zadnja leta pa na 2452-11th St., Cuyahoga Falls, Ohio. Doma je bil iz Št. Vida nad Ljubljano. Bil je član društva Vodnikov venec št. 147 SNPJ. Zapušča ženo Mary (prej Surtz), v Clevelandu pa hčer Mrs. Celia Longe, sinova Johna in Anthonyja ter vnuke. Pogreb bo v sredo popoldne ob 1. uri iz pogreb. zavoda Joseph Zele in sinovi, 458

Snežni vihar zahteval 70 človeških življenj

Snežni vihar je v petek zahteval na severovzhodu dežele preko 70 življenj. Zameti so skoro popolnoma ustavili promet v New Yorku.

NEW YORK, N. Y. — Sneg je v petek in soboto na debelo pokril severovzhodni del dežele. Promet v mestih je popolnoma zastal. V zametih je obtičalo na tisoče avtomobilov. V državi New York je ponekod nametalo snega do dva čevlja in celo več. V samem New Yorku ga je padlo do sobote jutraj 16 palcev. Župan je prepovedal ves privatni promet, ko je na cestah obstalo na tisoče avtomobilov in zapiral promet.

Snežni vihar in zameti so zahtevali najmanj 70 človeških življenj. V nekaterih okrajih je bilo oklicano stanje stiske, tako na primer v Syracuse in Utici v gornjem delu države.

MIRNO KRI

Neki dunajski založnik je obesil na vrata napis: "Mirno kri! Cemu bi loputali z vrati, ki ne morejo nič za to, če rokopiš vašega romana ali kake druge zgodbe ni za rabo."

E. 152 St., na Lake View pokopališče.

Agnes Gole

Sinoči je po dolgi bolezni umrla Agnes Gole s 6522 Bonna Ave. Pogreb bo v četrtek jutraj iz Zakrajškovega pogreb. zavoda.

William Dabac

Pretekli četrtek je umrl William Dabac s 1470 E. 134 St., mož Amelie, oče Norme Gerber in Viole Roberts in stari oče. Pogreb bo danes popoldne ob devetih iz Edwards pogreb. zavoda na 13145 Euclid Ave. Pokojnik je bil okoli 30 let zaposlen v tiskarni Ameriške Domovine.

V senatu je vložen načrt za nov begunski zakon

WASHINGTON, D. C. — Senator Keating in njegovi prijatelji so vložili zakonski načrt, naj bi se v teh dveh letih nudila 40.000 beguncem iz komunističnih dežel možnost vselitve v Ameriko. Ob zakon se je takoj obdregnil znani kongresnik Walter, ki je na tem področju v Predstaniškem domu vsemogočen, in celo trdil, da v Evropi ne bi mogli dobiti med begunci letno 20.000 kandidatov tudi "ako bi jih iskali z oglasi po časopisih." Walterjeva opazka je senatorja precej razburila.

Isti senatorji so ponovno vložili predlog za reformo naše imigracije kot celote. Glavna točka v reformi so seveda letne kvote. Te naj bi ne temeljile več na podatkih iz l. 1920, ampak na ljudskem štetju iz l. 1960. Povrhna naj bi bila dana možnost kompenzacije kvot: ostanki letnih kvot naj bi se razdelili na tiste dežele, kjer je prijavljeno največ prisilcev za vselitev.

Usoda obeh zakonskih načrtov je precej odvisna tudi od federalne administracije. Morja se bo sedaj bolj brigala za to vprašanje, pod prejšnjim režimom se ni ravno gnala za vso stvar, ako izločimo zadevo z madžarskimi begunci v l. 1956-1957.

Na Angleškem divja azijska influenza

LONDON, Vel. Brit. — Po vsej deželi divja že več tednih huda influenza. Na tisoče ljudi je moralo ostati doma in iskati pomoč pri zdravnikih.

Po poročilu zdravstvenega ministrstva je pretekli teden umrlo v Veliki Britaniji na influenco 699 oseb, teden prej pa 358. V celem januarju je umrlo na Angleškem in v Walesu zaradi influence skupno 1.453 oseb, kar je izredno veliko, če upoštevamo, da je influenza le redko smrtna bolezen.

WASHINGTON PREUDARJA O NOVI POLITIKI ZA KONGO

Položaj v Kongu je vsak dan bolj zapleten, vsak dan dalj od rešitve. Pristaši vlade Kasavubuja in pristaši Lumumbe se bore za oblast v raznih pokrajinah, razna plemena še koljejo med seboj, Združeni narodi ne morejo vzpostaviti reda in miru. Varnostni svet išče rešitve, ki naj bi zadovoljila vse strani.

LEOPOLDVILLE, Kongo. — Združeni narodi so poslali v pokrajino Kivu, ki je v oblasti pristašev bivšega predsednika vlade Lumumbe, vojaške okrepitve. Tam so domače čete pretekle petek napadle čete Združenih narodov. V boju so imele nigerijske čete Združenih narodov mrtvega enega častnika in štiri vojake, padlo pa je tudi več kongoških vojakov. Kongoške čete so pričakovale čete Združenih narodov v zasedi in jih napadle, ker so te nekaj dni prej ustrelile nekega pijanega domačega vojaka, ko ni dal miru. Okoli 1500 kongoških vojakov je oblegalo nato okoli 200 Nigerijcev. Tem se je končno posrečilo izvit iz obroča, pri čemer so po lastnih izjavah prizadeli napadalcem težke izgube.

V soboto je poveljstvo čet ZN poslalo v pokrajino Kivu štiri oklopne vozove in 100 indonezijskih vojakov za posadko v Gomo, da bodo tamkajšnje nigerijske čete lahko odšle na pomoč svojim tovarišem v Kongo, kjer so bili ti pretekle petek napadeni.

Domače čete so streljale tudi ne neko letalo Združenih narodov, ko je hotelo pristati na letališču pri Kindu. Letalo je bilo zadeto, pa se je srečno vrnilo na letališče v Kamini v Katangi. Domače oblasti v pokrajini Kivu so nadlegovale tudi osobe Rdečega križa. Vodja Združenih narodov v Kongu Indijec Dayal jim je zagrozil, da ti tega ne bodo dovolili in bodo krivce prijeli in kaznovali.

Obnovitev zvez z Belgijo?

Vlada Kasavubuja in gen. Mobutuja ima večje število belgijskih svetovalcev, vojaških in civilnih. Napovedujejo, da to obnovila skoro redne diplomatske odnose z Belgijo in jo zaprosila za večjo pomoč ne sam v osobju, ampak tudi v finančnih sredstvih.

Kasavubuja in Mobutuja se doslej ni posrečilo zavreti širjenje oblasti lumumbovcv. Ti niso gospodarji samo v Vzhodni in Kivu pokrajini, ampak so se zasidrali tudi v severovzhodnem delu Katange, v severnem delu pokrajine Kasai in pritiskajo tudi v pokrajino Ekvator.

Combe, predsednik Katange, se nevarnosti zaveda in je začel krepiti svoje vojaške sile. Organizira belo tujsko legijo. Doslej se mu je posrečilo dobiti več sto vojaških najemnikov, za katerih poveljnika je izbral francoskega polkovnika Rogerja Tinquier. Ta je strokovnjak za gverilsko vojno iz Indokine in Alžirije.

Vojaštvo ZN odhaja

Sredi tega zapletenega in neugodnega položaja so odšli iz Konga egiptski in gvinejske čete. K odhodu se pripravljajo še Marokanci, Indonezijski in Ganci. Če bodo ti v resnici odšli, bodo čete Združenih narodov izgubile nekako eno četrtino moštva.

Ker imajo že sedaj težave pri varovanju miru in reda, je gotovo, da bodo mogle v bodoče storiti še manj. Kasavubu je vlada delo Združenih narodov zelo kritično presoja in je izjavila, da se bo obrnila na pomoč drugim, če ti ne bodo vršili svoje naloge.

V Varnostnem svetu so pretekli teden med tem razpravljali, da je treba domače čete "izločiti iz politike," kar naj bi pomenilo njihovo razorožitev. Kasavubu in Mobutu sta izjavila, da to ne pojde gladko.

V Washingtonu se posvetujejo

WASHINGTON, D. C. — Sem je prišel ameriški poslanik v Kongu Timberlake. Koncem tedna je imel razgovore z vodniki državnega tajništva in bil tudi pri predsedniku Kennedyu.

Združene države so doslej podpirale vlado Kasavubuja in Mobutuja, med tem ko je stala Sovjetija odločno na strani Lumumbe, ki ga priznava za predsednika zakonite vlade. Na istem stališču so tudi Egipt, Maroko, Mali, Gvineja, Gana, Indonezija in seveda Titova Jugoslavija. Vse te države zahtevajo, naj Združeni narodi dosežejo izpustitev Lumumbe, ki je že od septembra v vojaški ječi. Pred nekaj tedni so ga prepeljali v ječo v Katango, kjer je bolj varen in ima manj možnosti za zveze s svojimi pristaši.

Iz Clevelanda in okolice

Seja

Clanice Podr. št. 32 SZZ imajo jutri zvečer ob 7:30 izredno in važno sejo v običajnih prostorih. Na dnevnem redu je volitev delegatov za konvencijo in druge važne točke. Vse članice so prošene, da plačajo asessment, v kolikor to še niso storile.

Podr. št. 15 SZZ ima v sredo zv. ob 7:30 sejo v SND na E. 80 St. Na dnevnem redu so volitev delegatov za konvencijo.

Odletela na obisk

Mrs. Ursula Ule, 10606 Reno Ave., je z letalom odpotovala v Houston, Tex., na obisk k sorodnikom.

Razprodaja

Danes se pričinja pri Anzlovarju na 6214 St. Clair Ave. velika razprodaja. Več v oglasu!

Rojenice

Mr. in Mrs. Elmer Perse na 23601 Chardon Rd. se je rodila v Cleveland Clinic punčka, peti otrok v družini. Mr. in Mrs. Frank Krasovec z 1055 Addison Rd. sta s tem postala šesti stari oče in stara mati. Mr. in Mrs. John Perse na 28836 Chardon Rd., pa deseti. Čestitamo!

Lepa predstava

Včerajšnja predstava Molierovega "Namišljenega bolnika" je bila sorazmerno dobro obiskana. Igralci Slovenskega odra so komedijo dobro podali. Po predstavi je bila domača zabava in ples. — Slovenskemu odru k uspehu čestitamo!

Zadnje slovo

Članstvo Društva Napredek št. 132 ABZ je vabljen, da izkaže zadnjo čast pok. Jakobu Grudnu v Zeletovem pogr. b. zavodu na E. 152 St. in se po možnosti udeleži njegovega pogreba.

Odprto vsak večer

Družabni klub Baragovega doma sporoča, da bodo ta teden njegovi prostori odprti vsak večer.

Stroj se pri kontroli izpitov ni povsem obnesel

PRINCETON, N. Y. — Na znani univerzi v Princeton imajo stroj za kontrolo pismenih odgovorov kandidatov za sprejemne izpite za visoke šole.

Stroj je lansko jesen prekontroliral okoli 300.000 pismenih odgovorov. Ko so kontrolirali tudi njega, so ugotovili, da je delal stroj napake, tako da je okoli 1.000 kandidatov dobilo napačne ocene. Radi tega bodo morali znova prekontrolirati vse pismene odgovore.

Največ napak je stroj napravil takrat, ko je "prepisoval" številke za identifikacijo. Pri tem so mu seveda nekaj "pomagali" kandidati, ker so vnašali napačne številke na napačna mesta.

Tudi Jugoslovani bodo poskusili prodrati v vesolje

BEOGRAD, FLRJ. — Vlada je objavila, da je kupila na Japonskem nekaj raket, s katerimi bo skušala prodrati najprej v gornje plasti ozračja in po možnosti tudi v vesolje.

Ti napori bodo imeli izključno znanstveni značaj.

Rim in Dunaj sta si v laseh zaradi južnotirolskih Nemcev

RIM, It. — Sredi tedna je prišlo to do ponovnih demonstracij študentov proti avstrijski zahtevi po večji samoupravi za Južno Tirolsko, kjer žive Nemci. V petek je prišlo med policijo, ki je ščitila avstrijsko poslatništvo, in med študenti, do ostrih spopadov, tekom katerih je bil ranjenih več policajev in demonstrantov. Najmanj 25 policajev in večje število študentov so prepeljali v bolnišnico.

Južna Tirolska — nemška dežela

Južna Tirolska je v narodnem pogledu čisto nemška pokrajina, oziroma je taka bila. Od kar je bila po prvi svetovni vojni vključena v Italijo, skušajo Italijani dati pokrajini italijanski značaj, podobno kot delalo v Slovenskem Primorju. Hitler in Mussolini sta se končno zedinila, naj se oni Nemci, ki se nočejo poitalijančiti, izselijo v Nemčijo. Del je sprejel tako rešitev, večina pa je ostalo na svojih starih domovih. Po drugi svetovni vojni se je večji del onih, ki so na temelju dogovora Hitlerja in Mussolinija odšli v Nemčijo, vrnil na svoje domove. Avstrija je zahtevala spremembo meje. Zmagovalci na to zahte-

vo niso marali pristati, saj sta bili končno tako Avstrija kot Italija med vojno na sovražni strani. Po posebnem dogovoru med Avstrijo in Italijo, je Italija obljubila Južni Tirolski samoupravo, ki naj bi varovala nemški značaj pokrajine.

Spor pred Združenimi narodi

Del določb dogovora je Italija izvedla vsaj po črki, če že ne po duhu. To Dunaja ni zadovoljilo. Vprašanje je prišlo v zadnjih letih ponovno v javnost in motilo dobre odnose med Rimom in Dunajem. Lansko jesen je Dunaj spravil spor pred Združene narode. Ti se niso hoteli z njim podrobneje ukvarjati in so Italiji in Avstriji svetovali, naj se o vprašanju sami pomenita, če pa se že ne moreta sporazumeti, naj spor predložita mednarodnemu razsodišču v Haagu.

Razgovor zunanjih ministrov brez uspeha

Zunanja ministra Segni in Kreisky sta se proti koncu januarja letos sestala v Milanu in se menila o vprašanju. Noben den ni hotel popustiti, ker je spor segel že tako globoko v javnost Italije in Avstrije, da bi bila zamera prehuda, če

vlade ne bi "narodnih" zahtev odločno podprle.

Nemce na Južnem Tirolskem je trdovratnost Italije razdražila in so poglani v zrak italijanski narodni spomenik postavljen v bližini Bozzena, središča nemškega Južnega Tirola. To je sprožilo demonstracije študentov v Rimu in debato o Južnem Tirolu v rimskem parlamentu. Tekom te debate je poslanec Južne Tirolske Mitterdorfer, ki zastopa tamkajšnje nemško prebivalstvo dejal: "Naša pravica je, da smo drugačnega mnemnja, ker pripadamo drugemu narodu — našemu narodu!"

"Samo eno ljudstvo!"

Predsednik parlamenta Giovanni Leone ga je prekinil in izjavil: "V tem parlamentu je zastopano samo eno ljudstvo in to je italijansko ljudstvo!"

Izjava je predstavnik Nemcev na Južnem Tirolskem in predsednika italijanskega parlamenta kažeta jasno, kam so prenapeti nacionalisti spor prignali.

Prepir o Južni Tirolski in Jugoslaviji

Ta spor med Italijani in Avstriji, oziroma Nemci, je pomemben tudi za Slovence. Avstriji, ki se tako ženejo za

pravice svoje narodne manjšine na Tirolskem, in isti sapi zanikujejo narodnostne pravice koroškim Slovincem. Jugoslavija ima sedaj posebno priložnost, da se potegne za koroške Slovence, na drugi strani pa lahko podpre odločnejše tudi zahteve Slovencev na Tržaškem in Gorškem. Ti se potegujejo za svoje narodne pravice vse od konca prve svetovne vojne, ko so prišli pod Italijo. Rim jim je izpolnitev zahtev vedno znova obljubil, pa obljum ni nikdar izpolnil. Jugoslavija sedaj lahko te zahteve podpre in Rim jih bo vsaj delno izpolnil, da ne bo istočasno v sporu z sosedama na severovzhodu in vzhodu.

Doslej Beograd priložnosti še ni uporabil, dvomimo, da bo to storil v bodoče. Tako Avstrija kot Italija sta namreč titovcem dovolil posojilo za stabilizacijo dinarja v okviru mednarodnega posojila 300 milijonov dolarjev.

Slovenci bomo torej zopet enkrat plačali napake beograjskih komunističnih vodnikov! — Zanima nas, kako bodo to postopanje titovcev obrazložili tukajšnji njihovi propagandisti!



6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Publisher: Victor J. Knaus; Manager and Editor: Mary Debevec

NAROCNINA:

Za Zedinjene države:

\$12.00 na leto; \$7.00 za pol leta; \$4.00 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Zed. držav:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Petkova izdaja \$3.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$12.00 per year; \$7.00 for 6 months; \$4.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Friday edition \$3.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83

No. 25

Mon., Feb. 6, 1961

Sedanje stanje brezposelnosti

Ker smo ravno sredi akcije sedanje federalne administracije, da omili težke posledice brezposelnosti in ker smo ravno sredi njene žalostne sezone, ne bo odveč, ako damo vsaj površno sliko o njej, kot jo nudijo številke federalnega tajništva za december. Slika ostane ista tudi za januar in verjetno februar, samo številke brezposelnih bodo še večje, kot so bile v decembru.

Brezposelnost je postala tako občutna, da so po njej prizadeti vsi, moški in ženske, mladi in stari, strokovni in nestrokovni delavci, vse vrste industrije, trgovina in promet, vse uslužnostne obrti.

Med brezposelnimi je 60% moških in 40% žensk, vendar med brezposelnimi ženskami prevladujejo mlajši letniki do 45 let starosti. Brezposelnost je razširjena posebno med ženskami, ki delajo v tekstilni industriji. Pri tem je treba vpoštevati, da je v tej industrijski panogi tudi zelo razširjena delna zaposlenost: 20-30 ur na teden.

Pri moških brezposelnih pada v oči, da je brez dela tudi mnogo starejših delavcev, torej takih, ki so že uživali do neke meje senjoriteto. Pomanjkanje dela je torej postalo tako hudo, da so prišli pri odpustih na vrsto tudi delavci s senjorieteto.

Najbolj so prizadeti po brezposelnosti črni delavci, največ radi tega, ker so navadno brez posebne strokovne kvalifikacije; 60% vseh brezposelnih spada namreč v skupino ne kvalificiranih ali polkvalificiranih delavcev. Med črnci je do 12% brezposelnosti; torej še enkrat toliko kot je narodno povprečje.

Brezposelnost ni zagrabila samo kmetijstva in industrije, je močna tudi v trgovini, prometu in uslužnostnih obrtih.

Vsa brezposelnost ne izvira iz gospodarskega zastoja. Velikokrat je povod zanjo zimsko vreme z mrazom, snegom in ledom, to velja posebno za kmetijstvo in vodni promet, kot tudi za stavbarstvo. Povod za brezposelnost je tudi zmeraj večja mehanizacija proizvodnje in prometa, znana v javnosti pod besedo avtomatizacija. Zmeraj več dela opravljajo stroji, zmeraj manj pa ljudje. To se čuti posebno v metalnih in kemičnih industrijah, dalje v letalski in električni industriji.

Računati moramo torej s tem, da bo število brezposelnih ostalo tudi zaradi tega, ker se danes ljudje na splošno manj radi selijo kot nekdaj. Včasih so šli "s trebuchom za kruhom," danes se vsak skuša držati na mestu, kjer je.

Kateri kraji so najbolj prizadeti po brezposelnosti? Na prvem mestu je tistih 100 gospodarskih okolišev, ki jih federalna uprava smatra za "okoliše v krizi." Ti kraji ležijo po vsej deželi. Zanje namerava federacija izdelati poseben program za pomoč.

Okoli polovica vseh brezposelnih živi v državah: New York, Pennsylvania, Ohio, Illinois, Michigan in California. Odstotek brezposelnosti znaša v teh državah 7-12%. V drugih državah je sicer brezposelnih manj, toda odstotek je v nekaterih veliko večji od onega v omenjenih 6 državah. V državah Alaska, Montana, Washington in West Virginia znaša povprečno število brezposelnih 12 odstotkov.

Posebno prizadeta po brezposelnosti so nekatera industrijska središča, kot Detroit radi avtomobilske industrije, Youngstown, Johnstown, Pittsburgh, Erie, Wheeling radi jeklarske industrije. V podobnem položaju se nahajajo središča lesne, letalske, tekstilne in metalne industrije.

Najhujša brezposelnost vlada v stavbarstvu (636,000 brezposelnih), trgovini (654,000), uslužnostnih industrijah (604,000), kmetijstvu (282,000) jeklarnah (173,000) tekstilnih industrijah (224,000). To so številke za december, za februar so seveda višje. Cenijo, da bo v tem mesecu vsaj začasno brez posla nad 6 milijonov delavcev in delavk, med njimi precejšen del takih, ki so brez dela že več kot pol leta. Njim bo v prvi vrsti namenjena pomoč, ki jo misli organizirati sedanja federalna administracija.

Ne smemo dalje prezreti, da naše statistike ne zgrabijo vseh brezposelnih. Vpoštevajo samo tiste, ki so iz katerihkoli razlogov kje registrirani. Zavarovanje proti brezposelnosti ni namreč tako široko kot zavarovanje za starost. Cenijo, da je tudi med tistimi, ki niso zavarovani proti brezposelnosti, kakih 5-7% brez dela. Cenijo, da je takih brezposelnih nad pol milijona. Kdor nima premoženja, mu pomaga javna in zasebna dobrotelost.

Kar je pri brezposelnosti v naši deželi slabo, je to, da so podpora proti njej v rokah posameznih držav, ki vsaka po svoje regulira podporo. Federacija daje samo izredne prispevke in še to le od krize do krize. Višina državnih podpor je seveda odvisna od tega, kdo je v državni upravi na oblasti. Praviloma imajo konservativci manj smisla za brezposelno podpiranje kot liberalci. To vidimo lepo v tistih državah, kjer oblast prehaja iz rok ene stranke v roke druge. Taka je na primer naša država.

Kennedyev režim ne bo torej imel prostih rok pri določanju politike v zavarovanju proti brezposelnosti. Ne bo mu nagajala samo konservativna skupina v Kongresu, ampak tudi konservativni guvernerji in konservativne večine v državnih zakonodajah. Seveda ne vse enako. Pri nas ni namreč nič čudnega, da so južni demokratiški politiki na splošno veliko manj dostopni za socialno politiko kot republikanski v mnogih predelih naše dežele.

BESEDA IZ NARODA

Pismo
Vrhenskemu
Tinele

Waukegan, Ill. — Razboritost politikarjev je hudo podobna razboritosti petelinov. Ponosno in mnogi zraven še izzivalno hodijo gor in dol ob strankinih plotih, kikrikajo in se ponašajo, kakor da bi znali voditi ta svet po vsemirju samo oni. Taka je podoba njihovega obnašanja in ravnanja.

Ko se je v začetku januarja sestala v Springfieldu illinojska zakonodajna zbornica, v kateri sedi zdaj po zadnjih volitvah 89 republikancev in 88 demokratov, je zborovanje otvoril državni tajnik Charles F. Carpentier, ki je edini zmagal kot republikanec v zadnjih volitvah za izvršne urade naše države. Bivši governor Stratton je v volitvah zgubil in demokrat Otto Kerner je zdaj novi governor za te prihodnje štiri leta. Ta stran je sicer rešena. Ni pa vse zadovoljivo v zakonodajni zbornici. Tam imajo kakor kažejo številke 1 glas večine republikanci, pa si mislijo, to bomo pa mi gospodarili po republikansko, ker mi smo za ene "hlače" številnejši, kakor pa demokrati. Kakih pet republikancev menda tako na tistem sodeluje z demokrati, menda radi gotovih položajev in gotovih naklonjenosti, katere politiki delijo med seboj, kakor kakka mama gospodinja, k deli "cevirke" članom družine in služinčadi. Novi governor in čikaški župan Daley, o katerem pravijo, da ima vse illinojske demokrate na "žnorigi," sta mislila, da bodo vse lepo "rešili" in "uredili," par dni pred inauguracijo (vstolpjenjem) novega governorja s tem, da so sklicali izvoljene poslance v državno prestolnico, da bodo tam ugotovili njih izvolitev in jih proglasili za pravomočne zastopnike v zakonodaji. Na tem sestanku pa je par republikanskih zastopnikov manjkalo in tako se je zgodilo na tem sestanku so bili demokrati za par glasov v večini. To je spoznal državni tajnik Carpentier in je videl, da republikanci niso v večini na tej seji, da ne bo moč izvoliti za predsedatelja zakonodajne skupščine republikanca, zato je otvoril zborovanje, objavil navzočim, kar je imel za objaviti uradnega, nato pa na hitro roko po 19 minutnem zborovanju tistega dne zaključil. Demokratom pa to ni bilo všeč, ampak so ostali v zbornici in takoj glasovali za svojega kandidata za predsedatelja zbornice in so izvolili poslanca Paula Powella za predsedatelja zbornice, ki je nato vodil zborovanje istega dne. To pa je bilo tisto "petelinje izzivanje" za republikance, ki so takoj ugovarjali, da je to nepostavno in ni v skladu s parlamentarnimi določbami za take slučaje. Demokrati pa so trdili in vstrajali, da je vse prav. Zadevo so na to naslednji teden izravnavali in nekako "poštimali." Povzročil pa je slučaj sum, kakoršnega povzroče na kakem dvorišču ali vrtu kakih petelinov. Menda pač mislijo, kar takole se tudi ne damo, da bi nas kdo "rihtal" izza vsakega plotja.

Taka je politika, včasih cisti, ki jo nosijo v skladah na mizo se po nerodnosti malo spodtaknejo, pa se polije "župa" po mizi in nekaterim celo po hlačah in nič čudnega ni, da tisti, katerim s politiko hlače polijejo, potem protestirajo. Saj jaz bi tudi. "KUBA POSTALA AMERIŠKI "BALKAN." — Več kakor polovico devetnajstega stoletja je bil balkanski polotok, če ga moremo po zemljepisni legi imenovati, polotok, nekako kotičke večinih političnih splet in rovanjenj, ki vladarjem in vladam evropskih velesil niso dali miru. Zdaj je v območju in sferi ameriškega kontinenta tako kotičke Kuba. Nastalo je po zaslugi politično zmedenega Fidela Castro, ki se je prodal s svojim v Moskvi izurjenem bratom v naročje komunizma. Povod za to je v gotovi količini prispevala tudi naša politika, ki je preveč brezbržno stala ob strani, ko so za ta pojav na Kubi delovale vse razne okoliščine. Zdaj je preporno to izpraševanje vesti, zdaj je treba gledati v oči nam neveselom pojavom na Kubi, ki je postala s temi pojavi za nas ne ljubi, pa zraven tudi zelo nevarni politični vulkan.

V Havani so tekem zadnjega leta sedeli v vseh vodilnih državnih uradih poleg sedanjih kubanskih političnih figur, komunistični politični strokovnjaki, ki jih je Moskva pripravila in izučila posebej za kubanske slučaje. Ti so diktirali vso politiko v Havani, da je ta "podržavila" (v resnici nasilno zaplenila), vse imetje ameriških investorjev, kakor tudi domačih. Cenijo, da je komunistična kubanska vlada zaplenila nad \$1,500,000,000 razne vrednosti. Poleg te komunistične gospodarske politike (ki jo vodijo komunisti po geslu: vzemi vse, kar se vzeti kaj da), zdaj nevidne sile, ki širijo meje komunističnega vpliva po svetu, tajno oborožujejo Kubo. Ladja za ladjo prihaja, tako pravijo, iz "morske prostranosti" in odlagajo na Kubi razno prtljago, katera ne predstavlja kakih otroških igračk, pač pa velike težke tanke, najmoderneje brzostrelke in kaj se ve, če ne še kaj hujšega: "neuklerskih igračk." Vse to pred našim pragom!

Upajmo, da v Washingtonu vse to vidijo, kaj se godi in pripravlja na tem novo nastalem "ameriškem Balkanu"! Ko je Hruščev lani hlače po naši Ameriki, je grozil: "Mi vas bomo pokopali!" Mi smo se mu takrat posmehovali čes, Nika ima široka usta in po diplomatsko govoriti ne zna, pa govori taklo. Meni se kar zdi, da smo se motili pri našem ocenjevanju njegove drznosti. Zgodovina pa uč in dokazuje z mnogimi slučaji, da je brezbržnost in pa prevelika popustljivost pokopala marsikatero velesilo v preteklosti. Saj je bilo še včeraj, se ne spominjate, ko je strel na Balkanu v Sarajevu upropastil avstro-ogersko monarhijo. In kako so podcenjevali Balkan. S par žandarji se da krotiti Balkan, so mislili. Ne gre za velikost kake države, gre kaj lahko nastane, če nastane v njej požar. Ogenj se začne največkrat v kakem malem kotu, revni bajti ali lopu, pa se razširi in uniči cela okrožja. To je treba imeti pred očmi. Kuba je za enkrat mali "ameriški Balkan," je pa lahko nevaren za vse svet! ! !

* KANDIDATI ZA ŽUPANA IN DOMAČA POLITIKA. — Politika je nekaka klobasa, ki mnogim ugaja in mnogim je priljubljena. V vsakem slučaju je za to svoje vrste vzhrok in razlog. Pravijo pa, da v politiki, pa pri jebščini ne moreš vsem ustreči, pa se ravnaš se tako previdno in

pravično. To zato, ker pravičnost in poštenost vsak po svojem kopitu meri.

Sedanji župan Waukegana je baje armenskega porekla. Po politični pripadnosti je neodvisen demokrat in na tej listi je leta 1957 zmagal. Županil ni preslabo. Pod njegovo administracijo ima baje mestna blagajna \$105,000 prebitka. Skušal je ustrezati vsem in do preprostih ljudi je bil dober, to se mu ne da oporekati. Ni pa vsem tako zadržan je vsem po volji. Mnogi so, ki pričakujejo, da bi jih moral župan radi političnih ali kakih drugih ozirav pitati z "zlato žlico." Nekateri so mu zamerili, ki ni bil upošteval in naklonjeval dela in služb raznim od stranke priporočenim prosilcem. Tem Sabonjan odgovarja, da on je župan vsem prebivalcem Waukegana in ne samo nekaterim in da mora biti do vseh enako upoštevajoč. Vsled tega mu je redna demokratska stranka odrekla podporo in je imenovala svojega kandidata za primarne volitve in sicer Franka Wallin, ki je že županil našemu mestu v času med 1941 in 1949. Kako bo to vse izpadlo, bodo pokazale primarne volitve ta mesec, ko bomo izbirali kandidate v strankah za župana našega mesta, katere končne volitve se bodo vršile v aprilu.

To kar se tiče političnega trenja med demokrati pri izbiranju kandidatov za župana. O kandidatih drugih strank, če bo priložnost pa ob kakih drugi priliki.

* MALO SALE, MALO TEGA, MALO ONEGA:

— V Gorici imam še živo sestrico. Njen mož je precej nekakega šaljivca, to vem še iz časov, ko sem bil pri njima pred kakimi 52 leti. Oba sta že v letih in to takih, kakršnih ne dočaka veliko ljudi. Pa sta še vedno vedra, šaljiva in zabavna. Na moje zadnje pismo njima, mi je na dolgo odgovoril in razmere tamkaj pa po njegovem pesniškem navdihu tako le pojasnil:

"Vprašuješ, kak je tukaj? Odgovorjam: Dobro vse! Lačen nisem, žejen ne, bogat tudi ne — a kaj to?!"

Zdaj ko vsak na luno upa, več na svetu ni obupa, kot nekdaj!

Vsak načrte ima svoje, ta rad pleše, drugi poje, skrb s sveta je zdaj!

Kaj prihodnost nam je mari, saj nekdaj mi bomo stari, kot so drugi zdaj!

Mari nam ni imovina, da le kvarte so pa vina, da nam da oštr!

Slabša kot sedaj gotovo, bodo ne življenje novo, čemu bi skrbel!"

Ko sem prebral, sem sam pri sebi vzdiknil: Tipični gorški veseljak! Taki so bili, ko sem bil jaz tam svoj čas in smo hodili v Brda pit tistega sladkega, po katerem smo peli in hodili, kakor bi nas sape prizdigovale. Lepa sončna Gorška, pol te zdiha, pol Lahi, pol pod Titovimi kmetinisti. Nikdar prosta in svobodna, a tvoji ljudje korakajo naprej s pesmimi na ustih! Lep zgled daješ in upanje in skozi upanje vodi pot v boljšo bodočnost. Bog te spremljaj in pripeleji k cilju, o katerem je prejšnjo pol in napovedaval Tvoj dobri sin Simon Gregorčič.

— "POTREBEN DEL CLOVESKEGA TELES?" — V neki kavarni pravijo, da sta debatirala neki zdravnik in neki gost. Govorila sta o raznih boleznih. Pa pravi gost: "Gospod doktor, slepič je n. pr. čisto nepotreben del našega telesa. Človek bi mogel prav lahko živeti in izhajati brez slepiča. Le zakaj ga imamo?"

Zdravnik pa mu odgovori: "To je že res, človek bi res mogel in

ČE VERJAMETE
AL' PA NE

Na željo večjega števila starejših čitateljev lista ponatiskujemo del sestavkov polk. urednika J. Debeveca. — Ured.

Tako so rekli, da so cerkniški škirci ali liberalci skušali očrniti dekana Kunstlja pri posvetni gosposki. Ovadili so ga, da ne opravi cesarske maše, kakor se to spodobi in da gre izpred oltarja poprej, predno pevci odpojo cesarsko himno. Pri dekanu se je javil orožnik, ki mu je razložil, da bi imelo tako grdo obnašanje do presvetlega cesarja lahko hude posledice. Dekan je obljubil, da bo poslej v tem oziru vse drugače. Kdo drugi, recimo civilna oseba, bi rekel: "Le počakajte, hudički, vam jo bom že zagodel, da boste pomnili, kdaj ste me tožili." Gospod dekan pa, če je imel morda take hude misli, jih je obdržal lepo zase in čakal, da bo prišel zopet 18. avgust, ki je bil rojstni dan cesarja.

Prišel je spet 18. avgust. Označena je bila cesarska maša. Prišli so vsi uradniki, fincarji in orožniki, ki so bili vsi cesarske osebe. Točno ob devetih je stopil dekan Kunstelj v zakristijo. Pravi nič se mu ni mudilo. Pred cerkvijo se je ustavil pri županu in pri drugih moških in jih prijazno povprašal po zdravju, letini in živini, otrocih in drugem, o davkih, o bolnikih in o sinovih, ki služijo cesarja. Se le, ko je vse to opravil, je stopil v zakristijo ali žagrad, kakor

lahko živel brez slepiča, toda težje pa bi živeli zdravniki!"

— TAM NEKJE POD COLORADSKIMI GORAMI blizu Denverja se je zgodilo menda to zadnje jesen. Bilo je lepo nedeljsko popoldne. Sonce je grelo, kakor ob sv. Lovrencu in Denverčani so v velikem številu odšli v gorska in podgorska letovišča tisti dan z namenom, proti večeru se vrnemo domov. Pač lepe misli in lepi načrti. Vse je šlo lepo in dan je potekel kar najlepše. Toda letoviščarjev je bilo več kakor druge dni. Prevozne družbe, ki obratujejo buse med podgorjem in mestom na to niso računali. In ko se je zadnji bus okrog polnoči odpravil nabito poln potnikov, da odpelje je še vedno tiščalo vanj kakih sto potnikov. Zavedali so se, da je to zadnji bus za tisto noč in so ugovarjali: "... da ne morejo razumeti, da ni dovolj prostora."

Voznik busa jim je pa tako le pojasnil: "Ljudje božji, prostora je dovolj, a le za toliko ljudi. Vas ljudi je preveč! Zakaj se niste pogovorili prej, ko ste odšli na te izlete, koliko vas lahko gre na nje?"

Ta nasvet in ta tolažba pa menda ni preveč blažilo vplivala na one, ki bi radi šli na bus. — Pa še drugič kaj in o čem drugem. Vsem lep pozdrav in vse najboljše!

Vrhensk Tine.

Predpusina veselica na
Osmi v New Yorku

New York, N. Y. — V soboto, 11. februarja, zvečer ob osmih so vabljene rojake in rojakinje v cerkveno dvorano sv. Cirila na Cenu na predpusno veselico. Igral bo orkester Planika, dekle. Ta bodo pa postregla z mesnimi klobasami in vincom, pa seveda tudi s kavo, če bo katerega ta boljše teknila.

Ker je čisti dobiček namenjen fari sv. Cirila, so vsi rojaki in rojakinje še prav posebno vabljeni. Naj bi nihče ne izostal! Naj bo to zopet eden izmed naših domačih slovenskih večerov! Vstopnina je \$1.00.

Na svidenje na pustno soboto! J. V. T.

smo rekli pri nas.

Ko je stopil na prižnico, je govoril na dolgo in široko, kot še nikoli tako ne. Rekel je sam pozneje prijateljem, da je vezal otrobe, samo da bi pridigo raztegnil. Po cerkvi je vse zehalo, posebno cesarski uradniki, ki drugače niso hodili v cerkev. Toda ven si ni nihče upal, ker je bila to cesarska maša.

Ko je nehal s pridigo, so si ljudje oddahnili misleč, da jo je konec. Toda dekan še davno ni končal na prižnici. Po pridigi je pokleknil kar na prižnici, povzdignil glas in ginjeno vzdihnil: "Molimo zdaj iz vsega srca sveti rožni venec za našega preljubega cesarja Franca Jožeta." In je začel z najbolj dolgočasnim glasom vleči in je vlekel vse tri dele rožnega venca.

Liberalci in cesarski uradniki so trpeli neznozne muke, a nihče si ni upal zapustiti cerkve, ker so vsi vedeli, da gre za tiho maščevanje in bi jih kdo mogel zaradi tega prijeti in zatožiti na višjo oblast, da niso strpeli do konca pri cesarski maši, kakor so sami zatožili gospoda dekana.

Ko je odmolil vse tri dele rožnega venca, so se motili, če so mislili, da je že vsega konec.

Predno je stopil s prižnice, je naznanil z razločnim glasom, da bo v počastitev cesarjevega praznika darovanje ali "ofer" za občinske reveže. "Kajti, tako se bo presvetli spomin najbolj počastil," je razločno pojasnil vernikom in liberalcem. In je bilo darovanje. Sam gospod je stal pri oltarju in pri vsakem dobropogledu, koliko je dal v počast cesarju.

Nato je bila maša. Tako po božno in razločno počasi je nikoli poprej ni imel. Končali so vso pobožnost v cerkvi šele ob pol enih. Pomislite: od devetih do pol enih! Na koncu so cerkveni pevci odpeli še vseh pet kitic cesarske pesmi. Malo je manjkalo in liberalci bi morali znesti iz cerkve, tako so bili zdelani. Ampak vse so vojno prenesli za presvetlega cesarja.

Prižbil se je zopet cesarjev rojstni dan čez eno leto. Takrat se je pa oglašil pri gospodu dekanu najvišji cesarski uradnik in je po dolgih ovinkih spoštno govoril gospodu dekanu, da je že star, da težko maruje in da on kot cesarski človek nima prav nič proti, če bi to cesarsko mašo opravil kar kaplan. Dekan se je navidez upiral, da ima kaplan druge opravke, da se vendar spodobi, da ima cesarsko mašo dekan in ne kaplan. Tudi ne mara, da bi ga zopet kdo zatožil, je poudarjal, zato bo kar on sam maševal. "Ne pustim si očitati," je rekel dekan, "da bi mi spet kdo očital in tožil pri cesarski oblasti, da nimam srca za svojega preljubega cesarja Franceljna."

Ko mu je visoki cesarski uradnik na vso moč zatrjeval, da ne bo nihče radi tega kaj slabega mislil o njem, se je dekan šele vdal in obljubil, da bo imel cesarsko mašo kaplan. Vsi uradniki in liberalci po Cerknici so se globoko oddahnili, saj so vedeli, da bodo v eni uri že lahko pri žumru pili.

"In nikoli več nisem imel cesarske maše," je smaje povedal dekan Kunstelj.

Poročila za gluhe

Na televizijskem zaslonu sprejemnika, naravnane na kanal v Tennesseeju, se pojavja hkrati z napovedovalcem, ki sporoča najnovejšo vest, tudi napovedovalka, ki iste novice posreduje v "govorici" za gluhe.

Televizijska postaja oddaja enkrat tedensko tudi filme, katerih dogajanje spremlja s komentarjem ista napovedovalka, ki sama sliši in tudi govori, vendar je hči gluhonemih staršev.

— Večina posušenih jaje uvozi Zdržene države iz Švedske.

Aleksander Petof:

KRVNIKOVA VRV

ROMAN

"Ali ne boš molčal? Ti grdi pob!" je vzklikala babica z narejeno togotu. "O, gospod, ta fant je tako pogumen, da se vsa okolica ne upa sprijeti se z njim. Nedolgo od tega..." Dobra starka se ni mogla nagovoriti ob vragolijah svojega sina. Poslušal sem jih z veseljem, ker je vsaka izmed njih pričala o njegovi plameniči duši, o njegovem plemenitem srcu in o njegovem bistrem razumu.

"Ti si vrl deček, moj sin," sem mu rekel, ko je babica ušihnula, in sem ga potrpljal po ramenu. "Zadovoljen sem s teboj."

"Da? Oče, to me zelo veseli, tudi jaz sem zadovoljen z vami."

"Ne vikaj me, sin!"

"Kako naj vam rečem?"

"Ti!"

"Prav. Torej ne z vami, ampak s teboj."

"In zakaj?"

"Ker si tako zvesto skrbel za nas."

"O, gospod..."

"Imenujte me svojega sina, mati," sem prekinil starko, ki je bila segla svojemu vnuku v besedo.

"Torej, moj sin, oprosti, da se ti še nisem zahvalila."

"Zakaj?" sem vprašal začuden.

"Za tvoje pošiljke."

"Za katere pošiljke?"

"Za denar."

"Denar?"

"S kateri msi skrbel za naše potrebe?"

"Jaz?"

"Prejemala sva ga točno."

"Ne norčujte se, mati!"

"Kako naj bi se norčevala!"

"Tedad me zasmehujete?"

"Bog vari..."

"Toda jaz nisem pošiljal nikak..."

"Iz kakšnega vzroka bi tajil, moj sin?"

"Ne bi imel vzroka za to, če bi ga res pošiljal. Vseh teh deset let me je bolelo samo to, ker do danes nisem imel sredstev, da bi pomagal vam in sinu."

"Ne razumem te," je rekla ženska strme.

"In jaz ne razumem vas," sem ji odgovoril.

"Denar je prihajal tako redno..."

"To je prav tako razveseljivo, kakor mi je nerazumljivo. Kdo ga je prinašal?"

"Stari Janez, ki me vedno draži," je dejal moj sin.

"Kateri Janez?"

"Ta, ki prav zdaj vtika svoj grdi nos skozi vrata..."

Vstopil je moj nekdanji sluga. Zaslutil sem, zadeva mi je postajala jasna.

"Janez! sem vzkliknil ves ganjen.

"Moj gospod, moj ljubi, do bri gospod!" je vzkliknil ta še bolj prevzet.

Hotel mi je poljubiti roko, a jaz sem ga privil na prsi.

"O, vi ste še vedno tako dobri, kakor ste bili," je govoril zmeden.

"In ti si še boljši, kot si bil," sem mu odgovoril. "Janez, oče si bil mojemu otroku, kako naj se ti za to zahvalim?"

Janez se je delal začudenega, a se mu je to tako slabo posrečilo, da se je še huje izdajal.

"Ne taji, Janez," sem mu rekel, "priznaj, da si bil naš dobrotnik."

"Ta malenkost sploh ne zasluži tako lepega imena, gospod. Če ste me pa zasačili, priznam, da sem tu pa tam prinesel kak goldinar..."

"Lažeš, Janez," je dejal moj sin, "ker ni bil samo kak goldinar."

"Ne govori vendar kaj takega, žlahtnik, za božjo voljo," je dobrohotno karal mojega sina.

"Slišiš, oče, vedno me zmerja za žlahtnika."

"Lopov bi bil, če bi te zmerjal," je vzkliknil Janez skoraj z jezo.

"Nihče me ne kliče za žlahtnika kot on."

"To mi je vse eno," je odgovoril Janez. "Kdor je sin mojega gospoda, ta je zame žlahtnik."

"Je že vse dobro in prav," sem ju prekinil, "le ne prepričajta se! Janez, Janez, še enkrat, še stokrat hvala! Vem, da si trpel pomanjkanje radi svoje dobrosrčnosti..."

"No, že vidim, da vsi greste nad me," je rekel dobri fant skoraj okupno. "Ne govorimo več o tem. Ni vredno besede. Vi veste, gospod, da nič kaj ne ljubim zabav. Oženiti pa se nisem hotel, ker sem imel pred očmi strašen vzgled, kam človeka lahko privede ljubezen. Zato ni bilo zame, tihega in samotarskega človeka, nobena umetnost storiti, kar sem storil. Poleg tega sem imel dobro službo. Tudi zdaj imam zelo dobro službo..."

a še danes jo odpuštam."

"Zakaj, Janez?" sem ga vprašal.

"Zato, ker ste se vrnili. In če lahko služim vam, ne maram služiti nikomur drugemu, če me zopet vzamete v službo."

"Vzeti v službo? Jaz bi te že vzel v službo, Janez, a te ne morem."

"Zakaj ne?"

"Ker nimam denarja, da bi mogel vzdrževati slugo."

"Nimate? Obžalujem. Toda veste kaj, gospod... saj še ostanete tu?"

"Da, toda ne vem, kako dolgo."

"Tako dolgo kot boste ostali, bom prihajal pogosto sem. Če boste česa potrebovali, mi kar ukažite... O, av!"

Je nenadoma vzkliknil in se zgrabil za uho.

Moj sin se je glasno zasmel.

"Toda, žlahtnik," je nadaljeval Janez, "bodite nekaj trenutkov na miru! Vedno delata tako. Papir stlači v krogljico, ki mi jo nenadoma vrže v uho. Še oslovsko uho je občutljivo. Toda to vam bom že povrnil..."

"Saj sem vam le jaz vrnil od zadnjic," je trdil moj sin.

"Hm, zdaj sem se spomnil," je vzkliknil Janez, "da se mi mudi. Saj prej nisem mislil vstopiti. Toda ker sem bil že tu v bližini, sem si mislil, bom pač nekoliko vstopil. Torej jutri se vrnem, gospod, ali kakor hitro mi bo mogoče uteči. Dotlej se priporočam. Saj ni treba, da vam povem, kako me veseli. Priporočam se. Zdravstvujte, žlahtnik, in naučite se naloge do jutri, sicer bo pela šiba."

To je Janez naglo zdrdrnal in odhitel. Brez dvoma ne zato, ker je imel nujno opravilo, ampak ker je opazil, da se mu namerava zahvaliti tudi Betina mati.

"O, ti grdi Janez," je zaklical moj sin za njim. "Vedno govori o šibi, a vendar ve, da sem prvi v šoli."

"Prvi si, moj sin?" sem ga vprašal.

"Prvi, oče. Četudi je Tone Deregi prinesel učitelju dva zlatnika. Videl sem. Ignacij Heindinger mu prinaša peciva."

FEBRUAR						
So	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

KOLEDAR

društvenih prireditev

FEBRUAR

11.—Stajerski klub priredi pri Erštetu za svoje člane in vpljane goste predpustno veselico (maškerado).

11.—Pevski zbor TRIGLAV priredi maškeradno veselico v Domu zap. Slovencev na 6818 Denison Ave.

11.—Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete priredi družabni večer v šolski dvorani.

12.—Lilija priredi v Slov. domu na Holmes Ave. "Veselo pustovanje".

12.—V novi dvorani pri Sv. Vidu bo predpustna veselica s plesom.

MAREC

5.—Glasbena Matica poda koncert v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Začetek ob štirih.

11.—12.—Sejem, modna razstava in predstave peke v farni dvorani pri Sv. Vidu pod pokroviteljstvom Slovenske ženske zveze v Ohio. Modno razstavo bo pripravila Grdina's Bridal Shop.

19.—Slovenski oder bo podal v dvorani pri Sv. Vidu Gregori-

novo pasijonsko igro "V času Obiskanja".

APRIL

9.—Pevski zbor SLOVAN poda svoj pomladanski koncert v AJC na Recher Ave.

30.—Pevski zbor Planina priredi pomladanski koncert v SND na 5050 Stanley Ave., Maple Heights. Začetek ob štirih popoldne.

MAJ

7.—Podružnica št. 47 SZZ praznuje 30-letnico svojega obstoja z okusno večerjo in domačo zabavo v Slov. Del. Dvorani na Prince Ave.

7.—Pevski zbor TRIGLAV poda letni koncert v Sachsenheim dvorani na 7001 Denison Ave. Po koncertu domača zabava v Slov. domu na 6818 Denison Ave.

14.—Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi v farni dvorani pri Sv. Vidu M A T E R I N S K O PROSLAVO.

NOVEMBER

26.—Pevski zbor SLOVAN poda v AJC svoj jesenski koncert.

Tekma težkih dirkačev

Enkrat na leto tekmujejo udomačeni sloni v tajskem paragozdnem naselju.

Zaman bi iskali ime Ban Me Thuo na tajskem zemljevidu. To je večje naselje sredi indokitajskega paragozda pod pobočjem pogorja Taj. Kakih pet ali šest stov let je to vas. V nekaterih hišah s koničastimi strehami so prodajalne v glavnem za špecerijo in drugo drobnarijo; vodijo jih Kitajci. Kdaj pa kdaj se prebivalci te vasi zberejo na sejmu, kamor pripeljejo tudi drugi ljudje iz paragozda prasičje, pletene košare in opij. Proti večeru se spet razidejo v gozdove.

V valovih se dviga lesketajoči

Toda radi tega je Tone le drugi in Ignacij tretji... a po pravici ne zaslužita niti tega. Jaz sem še zmeraj prvi. Zato so tudi hudi name. S čim drugim se ne morejo maščevati, zato me vedno vprašujejo:

"Ti, kje pa je tvoj oče? Doslej jim nisem mogel odgovoriti na to, večkrat sem tudi jokala. Zda naj me vprašajo, pri Bogu, jih bom že naučil, to mi lahko verjamete. Sicer pa nisem nikomur ostal česa dolžan. Če sem dobre volje, pretepem vse, naj jih je še toliko v razredu."

(Dalje prihodnjič)

na startno črto, nato pa se razvname tekma, med katero sloni topotajo po gozdni stezi in nazadnje po pobočju navzgor k cilju.

Z vseh strani prihajajo radovedneži, zakaj slonja dirka je dogodek leta. Marsikdo je ves teden na poti, preden dospe v vas. Če pride prej monsum, se spremenijo pragozdne steze v močvirne kotanje, zato vsi udeleženci ne pridejo pravočasno na dirkališče.

Po navadi se pomeri v dirki kakih štiri sto slonov. Takole: slonji vodnik stoji tik za velikim uhli svojih živali, njegov pomočnik pa se ujame na slonjem hrbtu. Z ovijalko, ki jo pritrdi na verigo — to uporablja namesto vajeti — se obdrži v ravnotežju. Oba gonjača imata palico s kovinsko konico, s katero slona na startu spravi v dir in ga spotoma podžigata. Žival zatrobi in poskoči od bolečin, uiti skuša v pragozd, vendar jo s kriki in udarci spet spravijo na tekmovalno stezo.

Svojevtrsten je pogled na to "težko dirko", saj štiritsonski veliki divjaki po pragozdnih stezah s hitrostjo do 30 km. Kakor prihajajo na cilj, tako jih posebni vodniki peljejo v gozd, da se počasi umirijo. Kake četrt ure kasneje se prvi trije pokažejo občinstvu, ki stoji na cilju v gostih vrstah. Najboljši slon dobi od gospodarja poseben obrok izbrane trave, njegov lastnik pa spravi nekaj tisoč piastrov.

Kennedyev program o podpori brezposelnim danes pred Kongresom

Danes bo predložen Kongresu načrt zvezne vlade o podpiranju brezposelnih iz zveznih sredstev.

WASHINGTON, D. C. — Federalni tajnik za socialno politiko Goldberg je že v petek izjavil, da bosta Kennedy in on danes dostavila Kongresu načrt, kako naj se uredi začasno dodatno podpiranje brezposelnih. V glavnem se bo predlog opiral na dosedanja način podpiranja. Federacija bo dobila od Kongresa zakonsko pooblastilo, da posodi posameznim državam, ki so v zadregi za denar, potrebne vsote, da bodo države lahko podpirale brezposelne tudi po preteku 26 tednov in sicer za do 13 tednov.

Države bodo pozneje posojila vračale, kajti imele bodo povečane dohodke iz višjih prispevkov za brezposelno zavarovanje; zakon bo namreč dvignil gornjo mejo za računanje prispevkov od \$3000 na \$4000. Davek bodo plačevali kot do sedaj le podjetniki. Kalkulacija predvideva, da

se bodo prispevki za brezposelnost podpiranje povečali za okroglo \$950,000,000, kar bo zadostovalo za kritje brezposelnih podpor za dodatnih 13 tednov.

Kandidatov za dodatne podpore je menda že okoli pol milijona. Načrt zakona tudi predvideva, da bodo dodatne brezposelne podpore deležni tudi vsi tisti delavci in nameščenci, ki so izbrabili svojih 26 tednov do 31. oktobra l.l. Posebni zakonski načrt hoče vključiti v brezposelno zavarovanje tudi otroke brezposelnih.

V Kongresu bodo začeli zakonski načrt obravnavati sredi tega meseca. Upajo, da bo načrt kmalu uzakonjen. Nihče pa ne ve, v čem ga bo Kongres spreminil, kajti tam ni samo dosti zagovornikov zakonskega načrta, ampak tudi dosti nasprotnikov.

Republikanci kritizirajo predsednikove predloge za socialno zakonodajo

WASHINGTON, D. C. — Republikanski senatorji in kongresniki so začeli s polno paro kritizirati Kennedyeve izjave in zakonske načrte, posebno njegovo socialno zakonodajo.

Ker ne morejo biti proti taki zakonodaji, so odkrili, da Kennedy prav za prav vpošablja v praksi samo stare Eisenhowerjeve politične ideje, do čim v besedah obeta same novotarije. Republikanci so na primer dognali, da je Kennedy na zadnji svoji tiskovni konferenci, preteklo sredo pobral iz Eisenhowerjeve ropotarnice kar 8 različnih idej in jih označil kot svoje.

Ker so republikanci v manjšini, niso sami po sebi nevarni za Kennedyeve zakonske

načrte. Nevarni so samo njihovi zavezniki iz vrst južnih konservativnih demokratov, posebno tisti, ki so predsedniški kongresni odbor in komisij. Nekaj takih demokratov je že napovedovalo, da bodo vsak federalni izdatek prerestali ravno tako kritično, kot so to delali pod Eisenhowerjevim režimom.

Kennedyu se radi tega še ni treba bati, da ne bi svojih političnih zakonov mogel spraviti skozi Kongres. Vprašanje je le, kako jih bodo njegovi nasprotniki premesili v odborih.

Kennedyeva administracija daje denar za javna dela

WASHINGTON, D. C. — Predsednik Kennedy je odredil, naj se \$724 milijonov takoj razdeli za javna dela med tiste države, kjer je brezposelnost največja. Med njimi je tudi Ohio; dobil bo za nove ceste \$38.6 milijonov.

Denar bi bil moral biti nakazan šele 1. aprila za zadnje tri mesece sedanega proračunskega leta, pa ga je Kennedy poslal že sedaj. Guverner DiSalle bo zato že sedaj lahko razpisal licitacije, kajti tehnične predpriprave so že davno narejene. Z deli bodo torej lahko začeli, kakor hitro bo dovolilo zimsko in pomladansko vreme stavbena in zemeljska dela na prostem.

Država Ohio bo iz lastnih dohodkov letos vložila v gradnjo cest \$323 milijonov.

Hranite denar za deževne dneve — kupujte U. S. Savings bonde!

Ženske dobijo delo

Gospodinja

Dobi svojo sobo in TV. Samo 2 odrasla, nič otrok. Lahko hišno delo, preprosta kuha, v novi hiši na Heights, vse na enem nadstropju. Za prosti dan se dogovori. Večja plača pravi osebi. Kličite HO 9-1913. (27)

Stanovanje se odda

Stiri sobe in kopalnica na 1126 E. 76 St. zgoraj. Za pojasnila kličite IV 1-3940. (26)

VICTOR P. ZALETEL

814-818 E. 185 St. above General Furniture Call IV 6-0200 for appointment ACCOUNTING — AUDITS — INCOME TAX SERVICE 18 Years of Experience Registered by Accountancy Board of Ohio

CE HOČETE... prodati ali kupiti posestvo ali trgovino, obrnite se do nas

JOS. GLOBOKAR

986 E. 74th St. HE 1-6607

Prijatelj's Pharmacy

SLOVENSKA LEKARNA Prescriptions — Vitamins First Aid Supplies

Vogal St. Clair Ave. in E. 68 St.

Se priporočamo

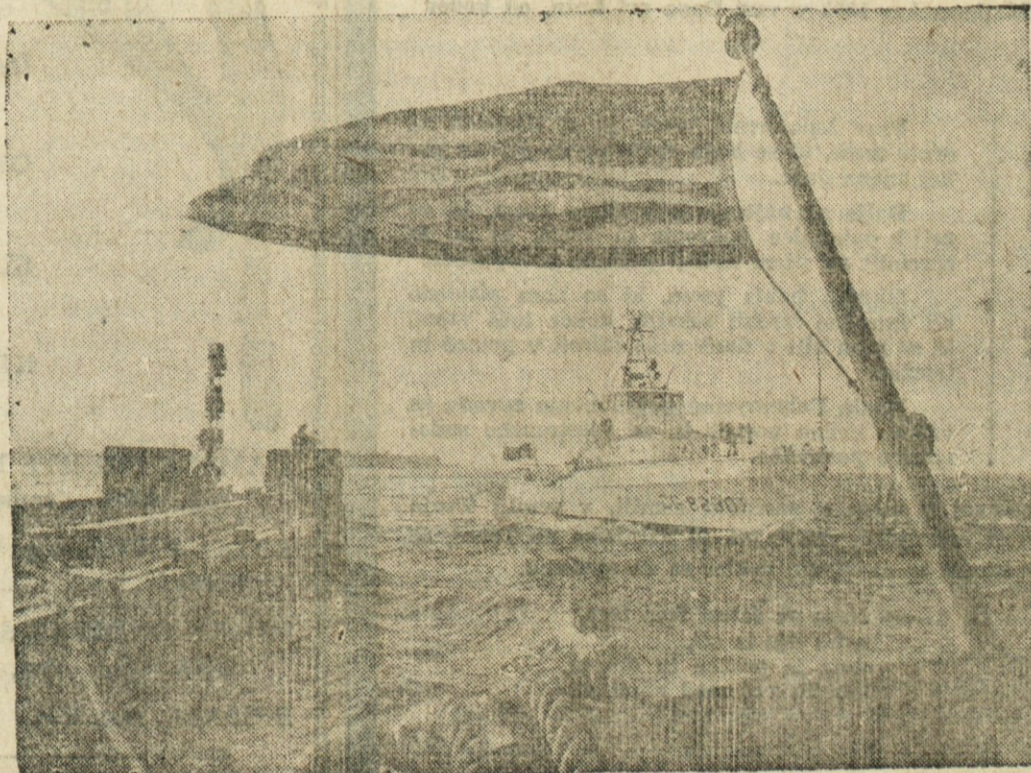
ZA POPRAVITI ALI STAVITI NOVO STREHO ALI ZLEBOVE. VRSIMO VSA V KLEPARSKO STROKO SPADAJOČA DELA. NASE DELO JE POZNANO IN ZANESLJIVO

FRANK KURE

Lahko pišete na ta naslov: R. F. D. No. 1, Route 44, Newbury, Ohio Pokličite telefonično: JOrdan 4-5503

GRDINA POGREBNI ZAVOD

1053 East 62 St. ... 17002 Lakeshore Blvd. Pokličite podnevi ali ponoči Henderson 1-2088 KENmore 1-6300 Moderno podjetje — Zmerne cene



ZASTAVA V VETRU PLAPOLA — V ospredju je na drogu zastava ZDA v pozdrav novemu reševalnemu čolnu Obalne straže, ko plove v newyorskó pristanišče. Nov čoln je opremljen z vsemi modernimi reševalnimi napravami in ima na krovu stalno 9 mož. Dolg je 18 čevljev in ima brzino 18 vozlov na uro.

Višarska polena

spisal Narte Velikonja

Dež je še počasi in vztrajno padal na opolzko pot. Tu pa tam se je posvetila mlaka v temi. Zefa je hodila oprezno, počasi ter se nerodno lovila na podrnicah. Matijec je trpel kakor v vicah.

"Nič srca nima! Prav nič srca nima. Človeka bi pustila umreti. Da so ženske takšne! Ona jo kliče, ta pa pravi, da se je preobjedla. Babnica lena, zaspana. Ne ljubi se ji. Če bi ji streha gorela nad glavo, ne bi skočila," se je jezil Matijec ter vlekel žensko čez resje in grmovje.

"Le počasi, Matijec, le počasi, da si noge ne zlomim!" Tako je Matijec klical in vlekel babico k tuji ženi. In še takrat otrok ni bil živ.

27.

Pri Mohorju se je naselila bolezen.

Franca je ležala blede in onemogla v svoji kamri. Polmrak je bil v sobici. Kakor komaj sluteni pajčolani so se prepregale zmršene niti rahlih senc preko sten, padale s stropa ter se dvigale v rahlo zgibanih valovih proti oknu. Na stropu je bil okajen okrasek in njegove črte so se prepletale s nitkami v čudne, zdaj režeče se zdaj jokajoče se oblike. Franca je zrla v polomotici vse te sence in pri sreču jo je čudno čudno zeblo.

Dva dni je Matijec opravljaj vsa dela v hiši, le Zefa je stregla ter kuhala. Tine je kosil na travniku, toda ni prišel jest domov, temveč je hodil k botri.

"Dokler ne pošlje pome!" je ponavljaj sam pri sebi, ne meneč se ne za govorice ne za posmeh delavcev in drugih ljudi. "Prav imaš, Tine, le drži se!" mu je kimala Kosmačka.

Tretji dan je Zefa dejala Matijcu:

"Brez ženske ne boš shajal, Matijec, poglej, kako imaš posodo umazano. Delavci godrnjajo nad prismojenim zeljem. Klančarka nima pod milim nebom nobenega dela, njo najmi, ker ni za težko delo. Jaz tudi ne morem biti zmerom pri hiši, ko imam drugod posla."

"Nanjo pa nisem mislil!" se je razveselil.

In jo je naprosil. Ženska je še tisti dan prišla. Sama je bila, ker je bil mož spet odšel tesat v dolino. Kar v čumnato se je nastanila z Janezkom spet mleko od onih, od onih tamle," je pokazal skozi drevje.

CHICAGO, ILL.

BEAUTIFUL BUILT-IN CLOCKS EASY INSTALLATION ...DO IT-YOURSELF

Precision built, accurate, smartly-styled World famous, fully guaranteed, self-starting movement with sweep second hand. Face 11 inches in diameter. Available in genuine brass or in black finish. Full installation instructions included. Specify style and finish. Shipped post-paid-insured. Inclose check or money order. \$12.95

F. E. Tax Included

CRIFE TOOL MFG. CO.

Box No. 96
Owosso, Mich. (25)

HOUSEHOLD HELP

LOVELY North Shore home requires excellent housekeeper. 25-45 years. Top sal. for 5 1/2 days. Own room and bath with TV. Must have recent references. VERNON 5-3861. (27)

Klančar in njegov tovariš Brus. Sredi ceste ju je bil naložil, ko sta tovorila svoj punkelj z žago in plenkačo.

Klančar je bil vinjen ter se je venomer zaletaval z besedo.

"Kakor gospodar se voziš, Matijec! Še žena ti manjka in otrok!"

"I, kaj veš?" se je smejal tovariš. "Kaj veš, morda pa že ima kje kaj ugledanega?"

"Kaj bi!" se je zamišljeno otresel Matijec.

"Vidiš, da ne reče ne. Ne zanika! Ej, Matijec je tiha voda, kavelj v tolmu, ki ga ne vidiš!"

"Da je kavelj, tih kavelj v tolmu?" se je grel Klančar. "Ampak tako sam pa le ne moreš ostati. Žena in otroci so pol življenja!"

"Druga polovica, druga polovica!" se je smejal tovariš. "Posebno otroci. Posebno otroci!"

"Ali slišiš, Matijec? Posebno otroci!"

"Bom pa koga vzel za svoje-ga! Ali mi daš Janezka?" se je pošalil Matijec. "Saj že imam štirideset let."

"Koga?" se je zaletel pokonci Klančar. "Koga, Janezka?"

"Če ga daš?"

"Ali si slišal, Brus? Mojega — našega Janezka?"

"I, pa mu ga daj!" je menil Brus. "Matijec ima denar in fantičku bo bolje ko pri tebi. Saj še tako pravijo —" je blebetal ter se ustavil sredi besede.

"Kaj pravijo? —" se je zgrozil Klančar.

"Besede! Ali boš kaj dal na jezike?"

"Kaj pravijo?" je stisnil Klančar pesti.

"Nič, bodi no!"

"Kaj pravijo?" je dvignil Klančar palico.

"Da ni tvoj!" je dejal Brus nejevoljno.

"Da ni moj!" je bruhnil Klančar. In kakor da ga je popadla blaznost, je zamahnil po Matijcu. Matijec se je zagrabil za glavo ter vznak omahnil Brusu na kolena. Konji so obstali.

"Ali noriš?" je kriknil Brus.

"O, kaj sem storil?" se je zavedel Klančar. "Človeka sem ubil!"

In planil je z voza ter jo kakor brez uma ubral kar čez travnike proti domu.

Matijec je strmel od začudenja.

"Nori, včasih se mu kar zbledi!" ga je opravičeval Brus. "Včeraj je ves dan pil, ker danes nisem mogel sam delati, sem ga spravil domov. Prav res da nori!"

"Revež! Ubogi otrok!"

"Prav res? In so mu vruga natvezli!"

"Pa mene bije!"

"Saj mu je vsak sovražnik! Včeraj pride k meni in pravi: Če bi tako vrgel onemule, ki se mi smeje, plankajo! — Ali ne vidiš, da se mi smeje! Ali si se mu ti smejal?"

Ko sta se vozila v vas, sta slišala ropot pri Klančarjevi bajti; kakor da kdo trese po vratih.

"Ženo išče!" se je spomnil Matijec. "Pri nas je, streže Francki. Stopi in mu povej, jaz bom spravil konja!"

Klančar je bil po vratih ves razburjen.

"Žena je pri Mohorju!" je rekel Brus.

"In Janezek?"

"Mislim, da tudi!"

"Kako pa, tudi!" se je zamišlil, nato se je obrnil, ne meneč se za Brusa, v hlev.

"Za vražji denar sem te obvaroval!" je šepnil kravi na uho. "Za vražji denar! In zdaj te ne potrebujem več, zdaj pije

Janezek spet mleko od onih, od onih tamle," je pokazal skozi drevje.

Mohorjevina je mogočno stala sredi vasi ob cesti na majhnem gričku. Vsa bahata in mogočna kakor koklja med piščanci.

Obšla ga je žalost in bridkost, grebel si je v lase.

"Zdaj vem, kaj moram storiti?"

In je stopil h Kosmaču.

"Ali ne tešeš?" se je začudil Kosmač.

"Ne tešem!" je mrko in v zadregi sedel na pručico pri ognjišču, loveč trske po tleh, ki jih je rezal Matevž, nasajajoč koso.

"Saj boš lahko šel kositi! Mohor je iskal kosce," je malomarno dejal Kosmač.

ANZLOVAR'S DEPARTMENT STORE

6214 ST. CLAIR AVENUE



Vse cene znižane za najmanj 20%

Več predmetov na čistilni razprodaji

Razprodaja traja do 28. februarja

BREZPLAČNI BALONČKI ZA OTROKE

MI DAJEMO IN ZAMENJAVAMO EAGLE ZNAMKE

DVOJNE ZNAMKE OB TORKIH

Poslužite se odplačevanja na obroke — lahko zadenete \$24

POSEBNOSTI TE RAZPRODAJE:

DAMSKE NYLON NOGAVICE 3 pari za \$1.59

OBLEKE, reg. 2.98 sedaj 99c

BLUZE, reg. 3.98 sedaj 99c

KRILA, reg. 4.98 sedaj 99c

DAMSKE PREŠITE HALJE, reg. 4.98 sedaj \$2.99

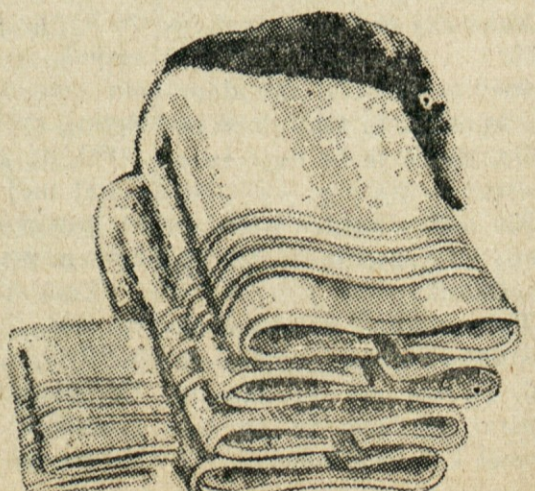
DEŠKI JOPIČI, reg. 5.98 sedaj \$2.99

MOŠKE IN DEŠKE ŠPORTNE SRAJCE, reg. 4.98 sedaj 99c

BRISAČE, reg. 69c sedaj 2 za 99c

ŠE VELIKO DRUGIH VREDNOSTNIH KUPOV

V slučaju nezadovoljstva vrnemo denar



V BLAG SPOMIN
PETNAJSTE OBLETNICE SMRTI NAŠE
LJUBE HČERKE IN SESTRE
JENNY ŽUŽEK
katera je zatisnila svoje mile oči
č. februarja 1946.
POČIVAJ V GOSPODU, DRAGA HČERKA
IN LUČ NEBESKA NAJ TI SVETI
ANDREW in MARY ŽUŽEK, starši
bratje in sestre
Kane, Pa., 6. februarja 1961.



1893

1961

Naznanilo in Zahvala

Z globoko žalostjo in srcih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je nena-doma umrla naša ljubljena soproga, mati, stara mati in sestra

JOSEPHINE ZNIDARSIC

Svoje dobre oči je za vedno zatisnila dne 6. januarja 1961.

Pogreb se je vršil 10. januarja 1961 iz Behmovega pogrebnege zavoda na domače pokopališče v Madison, Ohio.

Naša draga pokojnica je bila rojena dne 22. decembra 1893 v vasi Dane pri Ložu, od koder je prišla v Ameriko leta 1912.

Bila je članica SDZ št. 44 in SZŠ št. 14.

V dolžnost si štejemo, da se na tem mestu iskreno zahvalimo preč. g. duhovniku od fare Brezmadežnega spočetja v Madisonu, Ohio, za molitve v pogrebnem zavodu in za spremstvo na pokopališče.

Prisrčna hvala vsem, ki so položili ob krsto pokojnice tako lepe vence cvetja in ji s tem izkazali ljubezen in spoštovanje, kar nam je bilo v veliko tolažbo. Posebna hvala prijaznim sosedom iz Madisona za prelep venec cvetja, kot tudi sosedom sina Edwarda na Harris Rd., Richmond Heights, Ohio.

Ljuba žena, mati, stara mati in sestra, počivaj v miru v ameriški zemlji, v zemlji Tvoje nove domovine! Odšla si v večnost in rešena si zemeljskih skrbi. Mi, ki žalujemo za Teboj, se Te bomo vedno z ljubeznijo spominjali v naših mislih in molitvah, dokler se ne snidemo.

Truplo Tvoje zemlja krije, v temnem grobu mirno spiš, srce Tvoje več ne bije, bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga, solza lije iz oči, dom je prazen in otožen, ker Te več med nami ni.

žalujući ostali:

soprog JOSEPH

sinovi EDWARD, JOSEPH, LENARD in ALBERT

dve snahi, štirje vnuki, sestra MARY LEKSAN

in OSTALO SORODSTVO

Madison, Ohio, 6. februarja 1961.